

Anna Brandt

*Università della Slesia
Katowice*

Occhio alla salute — le riflessioni linguistiche sul concetto di *salute* nella lingua italiana

Abstract

The article aims to analyse — on the basis of cognitive linguistics — the concept of health in Italian and some of its relations to many domains of people's life. Various idiomatic expressions are examined with the focus on determining the way of perceiving a given notion and its conceptual content.

The analyses which were conducted within the framework of master's thesis of the author led to conclusion that health, which is an abstract notion, is often expressed by the metaphors which reveal a great part of perception, values and attitudes. Italians most often associate health with a person, thus the examined notion is equipped with the qualities and attributes characteristic for humankind.

Keywords

Notion of health, metaphors, cognitive linguistics, conceptual system.

Introduzione

Il tradizionale concetto univoco di salute inteso come normalità statistica sta registrando una crescente dilatazione semantica e negli ultimi anni si osserva una rotta con le definizioni di carattere privativo, cioè quelle che pongono l'accento solamente sull'assenza di malattie o di infermità. Stiamo affrontando una nozione estesa la quale abbraccia rapporti che intecorrono non solo all'interno dell'individuo, ma anche quelli con l'ambiente e con gli altri, quindi pare evidente che alla concezione di salute sia riservata attenzione di tante discipline scientifiche, che svolgono disputa per chiarire l'essenza e per scoprire il contenuto semantico del termine.

Ciò che sembra davvero degno di riflessione e meritivo è di essere indagato dai linguisti è il carattere nascosto della salute, in quanto essa “non si dà a vedere” (H.-G. Gadamer, 1994: 82). Malgrado che si fissino degli standard per poter specificarne gli attributi, quasi ogni uomo dispone dei criteri, consci o ignari che siano, grazie ai quali avverte ciò che nomina poi la salute. L’immagine della salute è cambiata nel corso dei secoli e queste modifiche sono avvenute assieme alle trasformazioni ideologiche o politiche, conformandosi ai diversi contesti culturali ed adottando i criteri del pensiero di una data epoca. Nonostante che le diverse culture abbiano generato varie visioni di salute e vari modi di comprenderla, essa rimane sempre il principio essenziale, indipendentemente dal momento storico (T. Brzeziński, 2004; D. Zalewska, 1989). Sebbene tali residui del passato influenzino tutt’ora i nostri modi di concepire la salute, il progresso sul campo medico che ha segnato i tempi di oggi ci spinge alla nuova, più ampia, concezione di salute. Il termine studiato sfugge dunque all’osservazione obiettiva, quindi possiamo partire dal presupposto che ogni uomo cerchi di intercettarne le qualità e ciò viene rispecchiato sul piano linguistico.

La salute — nel tentativo di inquadrare il concetto

Affrontando l’argomento della salute, vale a tener presente che il vocabolo studiato possiede la natura polivalente: può essere considerato e indagato da diversi punti di vista adoperando vari strumenti e metodologie di cui dispone una data disciplina scientifica. Il suo carattere multidimensionale lo si riconosce nella ricchezza delle definizioni le quali emergono sia nel mondo scientifico che nelle voci comuni.

Come indica il dizionario N. Zingarelli (2009: 2005), la salute “1. è complesso delle condizioni fisiche in cui si trova, abitualmente o attualmente, un organismo umano p.es. *la sua salute migliora*; 2. in teologia, è l’effetto di salvezza; 3. ciò che contribuisce a mantenere o a rendere buoni le condizioni fisiche: *il moto è tutta la salute*; 4. ciò che è causa di bene e di felicità: *quella donna è la sua dolce salute, la morte del lupo è la salute delle pecore*. Per lo più, il lessema di *salute*, si usa inoltre come l’espressione augurale, specialmente nei brindisi o a chi starnuta, ma anche come formula di saluto confidenziale: *salute e figli maschi!* Il termine esaminato può anche essere utilizzato come l’espressione di meraviglia: *salute! come ti tratti bene!*”.

Etimologicamente, la parola *salute*, la associamo al termine latino *salus*, che proviene dalla stessa radice che *salvus*, cioè la salvezza (<http://www.etimo.it/?term=salute>). Ci si dimostrano i legami tra la salute e la salvazione: *salute eterna* vuol dire la salvezza dell’anima e il paradiso; *ultima salute* significa supremo

bene, cioè la contemplazione di Dio; *era della nostra salute* equivale all'era che prende l'origine dalla nascita di Gesù Cristo, la quale viene connessa dai cristiani alla redenzione (N. Zingarelli, 2009: 2005).

La salute — che cosa si nasconde dietro la nozione?

Per scoprire i modi di concettualizzare la salute sarebbe opportuno ricorrersi ai modelli dell'espressione linguistica attraverso i quali l'uomo manifesta il contenuto concettuale dell'idea analizzata. Quindi, considerando la nozione nella sua complessità vale a verificare come il termine di *salute* viene adoperato e in quali modi la lingua lo riflette. In quel caso, l'attenzione del filologo si focalizza soprattutto intorno ai modi di dire, proverbi e le locuzioni fraseologiche cercando di captare e di mettere in luce le sottigliezze del linguaggio comune che esprimono le diverse sfumature del suo significato.

La salute costituisce uno stato vissuto, sperimentato e elaborato individualmente da ogni uomo e, in conseguenza, assume le vesti del fenomeno sociale e culturale, dell'oggetto di analisi e d'interpretazioni svolte sia a livello individuale che interindividuale. Sulla base delle esperienze quotidiane riguardanti il modo vivere la propria salute, possiamo osservare una determinata oscillazione tra due prospettive diverse: olistica e quella analitica. La prima pone l'accento sull'uomo nel suo insieme, la seconda invece si focalizza su certi parti dell'organismo, quindi sul funzionamento di un organo particolare, senza tener presente multidimensionalità della salute e la globalità della persona (P. Sgreccia, 2009). L'uomo si schiera dalla parte di una o dell'altra prospettiva e ciò viene riflesso nel modo di pensare, e di conseguenza, nel modo di parlare, p.es. *Sono malato* (esprime la globalità che rinnega lo stato di salute) o *Ho un tumore allo stomaco* (indica una particolarità del funzionamento senza far riferimento allo stato generale).

La salute a ciascuno può veicolare diversi messaggi ed associazioni e forse per questa ragione, la lingua abbonda dei modi di esprimere la.

Scoprendo ciò che si nasconde dietro la nozione

Gli esami delle espressioni comprendenti il lessema di *salute* situatisi nella corrente delle ricerche linguistiche cognitive, nella maggior parte si concentrano sulla problematica dell'immagine linguistica della salute fissata nella lingua italiana. Le analisi sono condotte in base alla metodologia proposta da G. Lakoff

e M. Johnson (1998), fondata sulla convinzione secondo la quale i nostri discorsi quotidiani sono intessuti di metafore considerate le strutture portanti del pensiero umano. È stata rivolta particolare attenzione alle testate, spot pubblicitari che contenevano il lesema di *salute* ed ad alcuni proverbi sulla salute, tutti quanti costituivano il *corpus* analizzato. Il materiale sottomesso alle analisi è stato preso dai dizionari esposti nella bibliografia e dagli articoli accessibili online compresi nella sitografia. Lo scopo principale era verificare come e in quali contesti il concetto di *salute* sussegue, con quali oggetti della realtà extralinguistica viene identificato e quale senso generale possiede.

Modi di concettualizzare la salute nella lingua italiana

Nel corso degli esami, settantadue esempi sono stati sottoposti alle indagini. Le metafore analizzate si sono combinate in classi individuate in base al nucleo tematico in cui sono state raggruppate quelle simili, in conseguenza si sono distinte 13 categorie in cui sussegue il lesema di *salute*.

Il gruppo più ampio che si è distinto è la categoria SALUTE è una PERSONA la quale è stata divisa in 17 subcategorie che comprendono diverse metafore in cui il concetto esaminato viene visto come un essere umano.

Mettendo insieme le subcategorie in gruppi superiori si può notare che la salute viene associata a:

- **persona inferiore, bambino:** *tutelare la salute* [1]; *proteggere la salute* [2]; *prendersi cura della propria salute* [3]; *curare la salute* [4]; *salvaguardia della salute* [5];
- **persona adulta — membro di comunità:** *salute senza soldi* [6]; *la salute è bella* [7]; *parere il ritratto della salute* [8]; *lo stato della salute non mi permette* [9]; *la salute arriva dormendo bene* [10]; *in nome del profitto si gioca con la salute* [11]; *con la salute non si scherza* [12]; *amici della salute* [13]; *nemici della salute* [14]; *un problema della salute* [15];
- **persona lesa — creatura violentata, minacciata:** *la salute degli italiani sta subendo duramente i colpi della crisi economica* [16]; *difesa della salute; la nostra salute violentata* [17];
- **soldato:** *lotta al cancro* [18]; *se riuscite a rafforzare le difese del vostro organismo, esso sarà talmente ben armato che, messo a fronte di quella resistenza, il nemico, ossia la malattia, farà dietro front* [19]; *rafforzare la salute* [20]; *salute in disarmo* [21].

La lista è assai ampia e la lunghezza dell'elenco non è casuale: l'uomo identifica le cose a quello che gli pare più familiare e conosciuto, allora paragona diversi concetti alla figura umana. La personificazione con cui si ha a che fare

consiste nell'attribuire le caratteristiche fisiche, mentali e comportamentali tipiche per l'uomo ad un concetto astratto al quale appartiene anche il termine studiato (G. Lakoff, M. Johnson, 1998: 57). La nostra corporeità non rappresenta solo la fonte dell'esperienza, ma anche costituisce uno strumento con il quale recepiamo le informazioni dalla realtà esterna. La personificazione ci sostiene nella comprensione dell'enorme varietà degli eventi e dei fenomeni nei termini dei tratti tipicamente umani. Tutto sommato, l'antropomorfizzazione della salute sembra il procedimento avvenuto più sovente nella metaforizzazione del termine.

La seconda categoria, per quanto riguarda la numerosità, costituisce quella in cui la salute viene associata ad un oggetto della realtà extralinguistica: SALUTE è una COSA. La maggior parte della gente si serve della vista come lo strumento principale nel processo di sperimentare il mondo. La possibilità di vedere è legata al potenziale controllo della realtà esterna — quando si percepisce attraverso la vista, è più agevole attuarsi nei migliori dei modi alle diverse condizioni e ciò mette l'uomo a proprio agio offrendogli il senso di sicurezza. Inoltre, esiste una metafora in cui si identifica la facoltà visiva a quella comprensiva: VEDERE = CAPIRE, p.es. *I see* in inglese significa sia *io vedo* che *io capisco*, a seconda del contesto, quindi l'uomo prova l'intensa nostalgia di poter osservare i concetti astratti.

Si sono distinte cinque sottocategorie:

- **cosa smarrita:** *trovare la salute* [23], *perdere la salute* [24];
- **cosa tagliabile:** *tagliare gli sprechi, ma non la salute!* [25];
- **cosa visibile:** *donne, un'occhio alla salute!* [26]; *salute si vede dale unghie* [27];
- **cosa di ferro:** *la salute da ferro* [28];
- **liquido:** *economia norvegese sprizza salute da tutti i pori* [29].

I tre gruppi categoriali seguenti includono lo stesso numero delle sottocategorie. La prima che viene descritta è SALUTE è uno SPORT. Lo sport è complesso delle attività intraprese allo scopo di mantenere in forma il corpo e la mente, accompagna l'uomo sin dai tempi remoti, di conseguenza costituisce la rilevante e nello stesso tempo la solita parte della vita quotidiana. Le connessioni tra lo sport e la salute sono ben visibili nella frase adoperata come lo slogan promuovente l'attività fisica: *sport è salute*.

I tratti condivisi sia dalla salute che dallo sport sono: l'assicurazione di alta forma, il desiderio di combattere l'avversario ed anche le necessità di essere sistematico per migliorare i risultati, perché anche la salute richiede lo sforzo per esser mantenuta.

Si osservano quattro sottogruppi:

- **disciplina sportiva:** *sport è salute* [30];
- **compito:** *salute come compito spirituale* [31]; *il traguardo: salute* [32];
- **premio:** *vincere con l'asma* [33], *si può vincere la battaglia contro il cancro* [34]; *I segreti per conquistare la salute* [35];
- **cosa da tirare:** *peso della salute* [36].

La salute viene anche concettualizzata nella forma di recipiente, quindi un oggetto il cui funzione è di contenere delle cose. Spesso, pensiamo alla salute come se fosse un oggetto pieno che si può esaurire, ma a volte, è possibile compierlo. Quando concepiamo qualcosa come container, attribuiamo a questa cosa certi tratti quali: confini, forma, caratteristica di esser chiuso o aperto ecc., dunque essa diventa accessibile alla percezione.

Nella categoria SALUTE è un CONTENITORE si sono individuate quattro sottocategorie:

- **ditta:** *privatizzare la salute* [37]; *casa da salute* [38];
- **luogo:** *tornare alla salute* [39];
- **posto senza confini:** *confine tra salute e malattia* [40];
- **recipiente:** *per un inverno in piena salute* [41]; *secondo voi è più da esaurimento salute mentale o adolescenza?* [42]; *lo stato della salute di Mubarak è instabile* [43]; *oltre la salute* [44]; *prendo te come mia sposa, e prometto di esserti fedele sempre, nella gioia e nel dolore, nella salute e nella malattia* [...] [45].

Il gruppo seguente, cioè SALUTE = COSA ACQUISIBILE comprendente metafore in cui la salute diviene una merce testimonia lo stretto legame tra l'uomo e il mondo economico. Nei tempi di oggi, quando la filosofia del consumismo ha dominato la nostra cultura, pare che tutto si possa comprare, persino la salute.

La farmacologia che si sviluppa in continuazione, offrendoci la possibilità di comprare i medicamenti e la privatizzazione dei servizi medici danno impressione che la salute possa essere trattata come prodotto comprabile. Ci sembra che anche essa si sottometta alle leggi del mercato libero, allora possiede il prezzo, è possibile la sua vendita o l'acquisto:

- **cosa da comprare:** *la salute non ha prezzo* [46]; *la salute non si paga con valute* [47]; *onore e salute non si vendono sul mercato* [48]; *salute sempre più cara* [49]; *salute e libertà valgon più d'una città* [50]; *la salute da vendere* [51];
- **cosa preziosa:** *chi salute ha è ricco e non lo sa* [52]; *uomo povero, uomo sano; uomo sano, uomo ricco* [53];
- **tesoro:** *la salute è il più prezioso di tutti i tesori, ed è il meno ben custodito* [54].

Le sei gruppi categoriali seguenti nei quali ognuna di essi possiede due metafore sembrano meno rilevanti considerando la loro numerosità, tuttavia significativi per quanto riguarda i messaggi che veicolano quotidianamente.

Nella categoria SALUTE è un DENARO si espongono i sottogruppi seguenti:

- **soldi:** *banca della salute* [55];
- **valuta cambio:** *non barattiamo la nostra salute* [56]; *perché dobbiamo pagare sempre con i nostri soldi e con la nostra salute?* [57].

Anche in polacco funziona una metafora che accosta la salute alla carta moneta: *To był trudny okres w moim życiu, przypląciłam go zdrowiem.* Il gruppo è stato individuato sulla base dei tratti condivisi sia dalla salute che dal denaro, p.es. ambedue ingrandiscono il senso di sicurezza e possono diventare una valuta di cambio.

Un insieme successivo è stato nominato SALUTE è una COSA FRAGILE, al suo interno sono raccolte le metafore in cui si mettono in luce gli aspetti caratterizzati da delicatezza e poca resistenza. La salute è soggetto ai danni e per questa ragione, deve essere protetta.

La salute viene associata a:

- **prodotto vulnerabile:** *chi vuole conservare la salute per la vecchiaia, non la sciupi in gioventù* [58];
- **cosa distruggibile:** *il vaccino può rovinare la salute del gatto?* [59]; *la salute è molto cara, e chi può la ripara* [60].

Analizzando il gruppo successivo che rappresenta: SALUTE è un ANIMALE si incontrano le corrispondenze tra certi aspetti condivisi dalla salute e il pesce e il cavallo, si ha a che fare con l'accostamento delle qualità tipiche, p.es. la resistenza alle malattie o la forza fisica:

- **pesce:** *sano come il pesce* [61];
- **cavallo:** *salute da cavallo* [62].

La SALUTE può essere considerata anche un OGGETTO SITUATO NELLO SPAZIO, perché, in certi contesti, acquisisce l'orientamento spaziale. Dato che il termine studiato è il valore comunemente pregiato, apprende una posizione alta e di solito si trova su, come si vede negli esempi sotto:

- **si trova su:** *Cassano all'apice della forma* [63]; *testa alta e schiena dritta!* [64]; *la salute sopra ogni cosa* [65];
- **si trova avanti:** *salute prima di tutto!* [66].

Per mantenersi nello stato di salute bisogna esser al corrente delle indicazioni emessi dai rappresentanti dell'ambito medico, allora si deve disporre, in una certa misura, di un sapere specifico. La SALUTE, quindi è relativa all'EDUCAZIONE. I tratti che legano la salute e un argomento scolastico è la possibilità di studiarli, allora la salute è trattata come una materia o un'attività apprendibile.

Un altro aspetto del verbo *imparare* può indicare il coinvolgimento dello sperimentare tramite lo studio, quindi la salute entra nella pratica, p.es.:

- **materia scolastica:** *la salute si impara a scuola* [67];
- **oggetto di ricerca:** *viaggio alla scoperta della salute profonda* [68].

La categoria successiva intitolata SALUTE è un'ARTE rintraccia le somiglianze tra l'arte e la salute le quali nella loro potenzialità produttiva: l'arte è legata all'inventare ed a creare le opere, invece la salute genera le opportunità di agire nel modo efficace, quindi le corrispondenze si basano soprattutto sul profilo generativo condiviso da due termini:

- **artista:** *la salute si colora d'azzurro* [69];
- **quadro, scultura:** *la salute in mostra* [70].

Due categorie seguenti si compongono solamente di una metafora, quindi possiamo considerarle un'eccezione che non appare spesso, allora non rientra nella normalità linguistica, però è rilevante sotto profilo culturale.

La salute paragonata al materiale esplosivo nel proverbio *scoppiare dalla salute* acquisisce il valore dinamico, allora diventa il fattore che fornisce il vigore e la forza fisica all'uomo e porta all'individuazione del gruppo categoriale: SALUTE è una BOMBA. L'espressione vuol dire “essere in eccezionali condizioni di salute”. Lo scoppio viene sempre provocato da un materiale esplosivo — qui la salute produce nell'uomo una forte tensione interna che provoca un'esplosione. Molto spesso, lo scoppio viene accompagnato da un grande rumore che lo rende pieno di dinamismo. Anche le persone che si sentono bene e sono sane si caratterizzano del vigore e dell'energia. La locuzione *scoppiare di salute* [71] può anche essere riferita alla sensazione soggettiva dell'uomo che percepisce il suo benessere come l'influsso di energia e di forza fisica — provare una sensazione dell'energia interna possiamo accostare all'impressione di esplodere.

Rintracciando le correlazioni tra il nutrimento sano e essere sani si è individuata la categoria successiva cioè SALUTE è un CIBO. L'espressione *la salute nel piatto* [72] ci suggerisce che la salute è il prodotto alimentare. La metafora si basa sulla convinzione comune secondo cui la nutrizione è l'elemento rilevante che influisce sullo stato della salute.

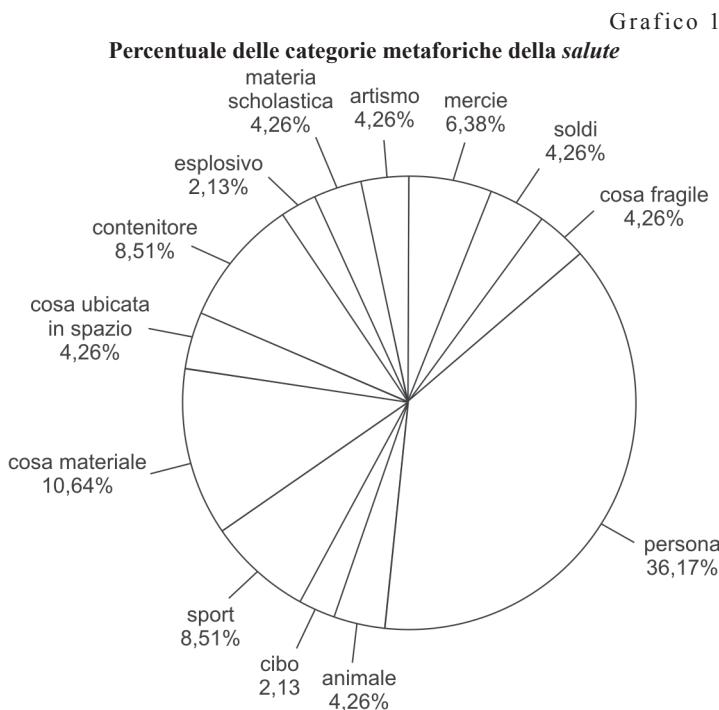
Riassunto

Per illustrare meglio ciò che si evince dalla ricerca i cui risultati sono stati esposti sopra, si propone il grafico con la percentuale delle categorie metaforiche distinte (grafico 1).

Partendo dalla constatazione chiave della linguistica cognitiva che esiste uno stretto legame tra il linguaggio e il pensiero (G. Lakoff, M. Johnson, 1998; C. Cacciari, 1991; B. Berselli, M. Sofritti, F. Zafettin, 1999), si potrebbe trarre una conclusione che ciò che si presenta sul piano della lingua proviene dal meccanismo mentale che aveva luogo prima. Quindi, quello che si rivela sul livello linguistico è il frutto dei processi interni assai complessi e tutt'altro che univochi, durante i quali l'esperienza comune si mischia con quell'individuale e ne risulta un'abbondanza di modi in cui si esprimono vari aspetti della salute.

Prendendo in considerazione la vasta sfera dell'immagine linguistica del mondo che include in sé non solo i fenomeni linguistici, ma anche i processi culturali e sociali (J. Bartmiński, 1990), otteniamo un'entità multidimensionale retta da vari meccanismi la quale funziona nei diversi ambiti.

Vale a sottolineare che le indagini non abbracciano molti dettagli e particolarità della descrizione del concetto di salute, però il restringimento non è talmente grave da non poter trarre le conclusioni. Una ponderazione principale ed evidente sarebbe la constatazione che la naturale predisposizione più comune nella meta-



forizzazione della nozione studiata è la tendenza a concepirla come se si trattasse della figura umana. Per lo più, la salute viene metaforizzata su varie superfici: abbiamo a che fare sia con le metafore semplici, quindi quelle strutturali, come p.es. *la salute è uno sport*, ma anche con il fenomeno in cui la salute diventa dominio di base, p.es. *il sano realismo*.

Le indagini eseguite su materiale selezionato riportano anche la multisfaccettatura del concetto i cui contorni rimangono sempre vaghi, ambigui, spesso addirittura contraddittori e le categorie che si sono abbozzate nel corso d'opera permettono di intuirne la complessità.

Le espressioni raccolte costituendo il succinto pezzo della realtà linguistica, rappresentano una sorta di sintesi dell'immaginario collettivo, degli atteggiamenti e degli approcci che plasmano il concetto di salute che si trova in continua evoluzione.

Riferimenti bibliografici

- Bartmiński J., 1990: *Językowy obraz świata*. Lublin, UMCS.
- Berselli B., Sofritti M., Zafettin F., 1999: *Introduzione alla linguistica. Un approccio cognitivo*. Bologna, CLUEB.
- Brandt A., 2010: *Il concetto di salute nella lingua italiana*. Katowice UŚ [niepublikowana praca magisterska].
- Brzeziński T., 2004: *Historia medycyny*. Warszawa, PZWL.
- Cacciari C., 1991: *Teorie della metafora*. Milano, Cortina.
- Gadamer H.-G., 1994: *Dove si nasconde la salute*. Milano, Cortina.
- Jäkel O., 2003: *Metafory w abstrakcyjnych domenach dyskursu. Kognitywno-lingwistyczna analiza metaforycznych modeli aktywności umysłowej, gospodarki i nauki*. Kraków, Universitas.
- Lakoff G., Johnson M., 1998: *Metafora e vita quotidiana*. Milano, Bompiani.
- Sgreccia P., 2009: *I concetti di salute e malatti*. Macerata, Istituto di Bioetica dell'Università Cattolica del Sacro Cuore di Roma, Università degli Studi di Macerata.
- Zalewska D., 1989: *Kulturowy aspekt funkcjonowania zdrowia jako wartości*. Wrocław, Wydawnictwo UWr.

Dizionari

- Dizionario etimologico*. Accessibile online: <http://www.etimo.it/?term=salute> (accesso: il 5 novembre 2010).
- Lappucci C., 1990: *Dizionario dei modi di dire della lingua italiana*. Milano, Hoepli.
- Zingarelli N., 2009: *Vocabolario della lingua italiana*. Bologna, Zanichelli.

Sitografia

1. <http://www.slideshare.net/>
2. <http://www.fasi.biz/it>
3. <http://www.ausl.rn.it>
4. <http://www.viadeo.com/>
5. <http://www.medicitalia.it>
6. www.friulano.it/
7. <http://www.vichyconsult.it>
8. <http://www.ilritrattodellasalute.org/>
9. <http://ecodiario.blogosfera.it/>
10. www.edusport.it/
11. <http://www.wilditaly.net/>
12. <http://www.feldenkraisbenessere.it/>
13. www.amicidellasalute.it/
14. www.elika.it/
15. <http://www.urihi.org/>
16. guidamonaci.it/
17. <http://www.circoloambiente.org/>
18. <http://www.saluteambientale.com/>
19. <http://www.arpnet.it/>
20. <http://guide.supereva.it/>
21. <http://www.stiftungvital.it/>
22. <http://www.agoravox.it>
23. <http://www.idealdieta.it/>
24. <http://www.vivocrudo.it>
25. <http://ricerca.repubblica.it>
26. www.slideshare.net/
27. www.benessere.guidone.it/
28. <http://www.macrolibrarsi.it/>
29. <http://www.loccidentale.it/>
30. www.sportsalute.org/
31. www.queriniana.it
32. <http://www.ospedale.cremona.it/>
33. www.ok-salute.it
34. <http://www.corriere.it>
35. <http://www.vivifuturo.com/>
36. <http://www.macrolibrarsi.it/>

37. <http://www.rifondazionepuglia.org/>
38. <http://www.clinicasantalucia.it/>
39. <http://www.vitepassate.net/>
40. <http://www.associazioneverba.org/>
41. <http://www.lerborista.it/>
42. <http://it.answers.yahoo.com>
43. <http://www.laprovinciadicomodo.it/>
44. <http://www.oltrelasalute.it/>
45. <http://www.liturgia.maranatha.it>
46. <http://www.laterza.it/>
47. <http://www.lagazzettaweb.it/>
48. <http://www.italiadonna.it/>
49. <http://www.oggitreviso.it/>
50. <http://www.moldrek.com/>
51. <http://dizionari.corriere.it/>
52. <http://xoomer.virgilio.it/>
53. <http://www.proverbipopolari.it/>
54. <http://www.tuttinforma.eu/it/>
55. <http://195.250.34.146/bancomed/>
56. <http://nitokrema.splinder.com/>
57. <http://www.tomshw.it/>
58. <http://www.proverbipopolari.it/>
59. <http://it.answers.yahoo.com/>
60. <http://it.wikiquote.org/wiki/Salute>
61. <http://www.geapress.org/>
62. <http://acmilanforever.forumfree.it/>
63. <http://ilmiolibro.kataweb.it/>
64. <http://www.settimanadigravidanza.com>
65. <http://www.ok-salute.it/>
66. <http://www.romagnanoit>
67. <http://www.stefanonavarriini.it>
68. <http://www.060608.it/>
69. <http://www.ausl.fe.it/>
70. <http://ricerca.repubblica.it/>
71. <http://www.ok-salute.it/>
72. <http://ilmiolibro.kataweb.it>